№ 251. პარასკევი, 11 ივლისი, 1896—1897 პარასკევი, 11 ივლისი, № 251.

რედაქცია:
გლეხისი, ფრენკლინის ქუჩა, № 13.
ბეჭის მიმწერი გაზეთის დასაკუთად მიმართოს რედაქციას დღის 10 საათიდან 3 საათამდე და საღამის 6—7 საათამდე და „წერა-კითხვის გამავრცელებელი საზოგადოების“ წიგნის მაღაზიას.
ხელმოწერის წერილის რედაქცია არ ჰიღებს.
პირისპირ მოლაპარაკება რედაქტორთან შეიძლება ყოველდღე.
ტელეფონი № 363.

ცნობის ფურცელი

ყოველ-დღიური საბაზრო გამოცემა.

გაზეთის ფასი:
ერთის წლით 6 მან., ნახევრის წლით 4 მან.
ათის ნომრის 3 კაპეიკი
ფასი განცხადებების:
ერთხელ დაბეჭდილ სტრიქონის პირველ გვერდზე 10 კაპ., შეორეზე 5 კაპ.

ტიპოგრ. ფრეიფელის № 18. რედაქცია „ცნობის ფურცლის“.
ტელეფონი № 363.

თავ. მელიტონ ფალაბას ძე მიქელაძე შვილებითურთ ვალი თაღის ცნობებით აუწყებენ-რა გარდაცვალებას პირველი საეკლესიის მეუღლისას და მეორენი ძმურნიის დღეში

პნეინა მეტრა მიქელაძისას,
(დაბადებით თავადის ასულო მიქელისა)
სთხოვენ ნათესავთა და ნაცნობთა, მოპატივცემენ განსვენებულის დაკრძალვაზედ **შაბათს, 12 იგვლის, დილის 10 სათზე, სიღ. წალიკაში.**
პანაშვიდი განსვენებულის სულის მოსახსენებლად ყოველ დღე. (3—3)

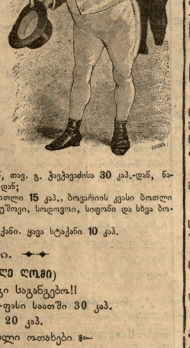
რუსულ-ქართული
ლექსიკონი
თ. ხახანაშვილისა.
ფასი ერთი აბაზი
ისყიდება საქართველოს ყველა ქალაქებსა და დაბებში.
(8—5)

Ресторанъ и Гостиница
„ПУРЪГВИНО“
Голованскій, д. кн. Багратіон-Мухранскаго.

САСТУМРО & РЕСТОРАНИ
„ПУРЪ-ГВИНО“
გოლოვანის პროსპექტი, მუხრან-ბატონის სახლებში, ღვინის ქუჩა.

Ресторанъ и Гостиница
„ПУРЪ-ГВИНО“
Голованскій, д. кн. Багратіон-Мухранскаго.

მეგობრული მასლაათი



— ვანოკაცებო შენის კაცო, რამ გაგაძარცა ისე ნეტა რაზე სჯობდე ეგ არის და ვაჭამ და ვსვამ, რაც-კი საღვინესთან რამ არის ტკბილობაში: სუფრა, ქალიები და ხოლოდ სამყაროს სამშვინე ხრილი და სიცუდიდრო, მოსამართებე ხარი და ხიდილები, მაგა ჭრელებია, ხიტკბილობის სანაძლეო და ბასიმენი ისინათანი, რომ სულში ჩასვამ, ნუდან მიაწერ, და ნუ ბეჭდავ ხალხელი და თავისნაირ, ამაზე ორ ენაზე, რომ ამისთანა ხაქმეები ხორციელ შეიჭიდე და ხელიდან აიგმანა.

— მაგრე ხომ ვიპოვნი ყმაწვილ სამოსაზე?

— სამოსაზე კი არა, მაგრამ სამოსიანზე ხვალია: მე კარგ-ღვინოზე“ მოგასაუბრეთ.

— აღმად სამშვილ სიტყიც აქვსან.

— რის სიტყიც, რას პრძანებენ? ამა ქვეყნად ნაათვალთერე და თვით ვარსკვლავი, არის ხიტყ ტკბილობით ისეთი სიიად ხაჭქნელ-სამსელებია, როგორც კარგ-ღვინოზე?

ნიზარი სადილებისა:

4 ცერი სალილი, არაყი, ნახევრი ბოთლი ღვინო (ანუ ერთი ბოთლი ლუდი), ფინჯანი ყავა . . . 1 მან.
3 ცერი სალილი, არაყი, ნახევარი ბოთლი ღვინო (ანუ ერთი ბოთლი ლუდი), ფინჯანი ყავა . . . 80 კაპ.
2 ცერი სალილი, არაყი, ნახევარი ბოთლი ღვინო (ანუ ერთი ბოთლი ლუდი), ფინჯანი ყავა . . . 60 კაპ.
2 ცერი სალილი, არაყი, 1 ბაკალი ღვინო ანუ ლიუდ . . . . . 40 კაპ.

ნიზარი სასმელებისა:

1 რუმკა არაყი სმირნოვისა, შტოტერისა, პოპოვისა და სარაჯიშვილისა	5 კაპ.
1 რუმკა კონიაკი, ოვსტროვკა, ჭრიზე ინგლისური და ჯაფის	10 კაპ.
1 ბაკალი ღვინო 5 კაპ., ერთი ცოტნე ქართული	5 კაპ.
1 ბოთლი ღვინო „ცინანდალი“ ამბანდიანი **30** კაპ.-დან, ნახევარი ბოთლი **20** კაპ.-დან, შემოსპანიანის **40** კაპ.-დან.	
ჯორჯანისა **35** კაპ.-დან, თავ. გ. ჭავჭავაძისა **30** კაპ.-დან, ნახევარი ბოთლი **15** კაპ.-დან;	
ლუდი ვატკეთლის ბოთლი **15** კაპ., ბოვარიის ცვილი ბოთლი **15** კაპ., ლიმონადი, გრეშოვი, სოდოვი, სოდები და სხვა ბოთლი **10** კაპ.;	
ჭია და რძე **5** კ. სტაქანი. ყავა სტაქანი **10** კაპ.	

სამხარეული საკანცები, ხორაგი ახალი.

საშშაქე გვონაშეფი და ადგილობრივი (ყოველ დღე ღამი)

!!ფასი ყველაფერზე ზომიერი, სისუფთავეე და წესრიგი საგანგებო.!!

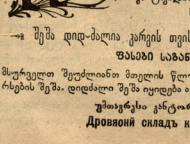
იქვე ცალკე დარბაზები გამართულია **5** ფრანგების **ბილიარდები**—ფასი საათში **30** კაპ.

ნარდი და შაშკაც საათში ღილით **15** კაპ. ღამით **20** კაპ.

→ სასტუმროში ორის მრავალი მორთული და მოწყობილი ოთახები. ←

ფასი თვითო ნომრისა დღე-ღამეში, **40** კაპ.—**1** მ. **50** კაპ.—მეტ, თვითონ 10—30 მანათამდე. **„პურ-ღვინოს“** უბინაოებს საუკეთესო და წვდილი ანაზი: **საშშაქე, თავიზიანის და პატეპანებეში.**

დიდშოები საზოგადოების მარად პატივისმცემელი **იაკობ მამინაშვილი.**
(32—2)



თავ. ალექსანდრე გიორგის ძე მაჭუტაძე
ამით საყოველთაოდ აცხადებს, რომ 1-ლ ივლისიდან
გკქმართა საყურადღებო ტყის
შეშის საცალო სწეობი
ქ. ტფილისში, ყოკოსების მახლობლად, ქალაქის საფლხანგაჭეთო კომენდანტოსთან.

→ შეშა დიდ-მალი ქარგის თეთრებისა რისთისა და კომიგისაგან. ←

ფასებში საბანგებოდ ითვლება

მსურველთ შეუძლიანთ მთელის წლობით იქონიონ ერთისა და იმავე ღირსების შეშა. დიდძალი შეშა იყოდება ბაღრეთვე შეშის მოვაჭრეებზე ვაგონებით.

შეიძლება ქალაქის საწყობიდან ვრას Дровяной складъ кн. А. Г. Мачутадзе. (10—1)

პირველი ქერძო სამკურნალო ექიმის ნაგახარდიანისა
(ქუთაში, ვორონცოვის ძეგლის პირდაპირ).
ავადმყოფები იღებენ ექიმისნ ყოველ დღე. ქერძო ღილების გარდა.
ქინდრობები:
ბ.ბ. ნაგახარდიანი, 11—12 საათსათ, ვისაც სჭირს: სნეულებანი სახის ორგანოთა, ვენერიული (სიფილისი) და შინაგანი.
ვ. პ. ჩაქავაძე, 9—10 საათ. სნეულებანი: შინაგანი, თვალისა და ყურ-ცხვირისა.
ქალ. ქ-ნი ა. ი. დენგაგა-ჩუდაკ. 11—12 საათ. სნეულებანი: დედათა სქესისა და ბავშვებისა.

ზ. ი. ბაბანასიანცი.—დილის 10—11 ს. ქალთა სნენი ავადმყოფებს, ოთხშაბათობით, პარასკევობით და შაბათობით; **ა. ა. ბრატასუკი.** 12—1 საათ. სნეულებანი: ყურ-ცხ. ყელისა, ცხვირის და ყელ-ჴკერდისა ორშაბათობით, ოთხშაბათობით და პარასკ.
ს. პ. ჭუკანოვი. 12—1 საათამდე. შინაგან. ნ. ბავშვთა და ნერვიკ. ავადმყოფობისა, სამშაბათ, ხუთშაბათ და შაბათობით.
ს. პ. გრიაზევსკი. 1—1½ საათ. სნეულებანი: შინაგანი და ბავშვებისა.

სამედიცინონი:
ი. ფ. პრატასევიჩი. 5—6 საათ. სამშაბათს, ხუთშაბათს და შაბათს.
ს. პ. ჭუკანოვი. 5—6 საათ. ორშაბათ, ოთხშაბათ და პარასკევობით.
ბ. ს. ნაგასარდიანი. 6 ½—7½ საათობედ.

სამკურნალოში გამოიკეთებენ ექიმიურად და მიკროსკოპიულად შარდს, ნახველს, სისხლს, ჩირქს და სხვ.

ჩრდილ-დასავლეთის და ოდესის ფაფრიკანტების ფირმის **ა. ბ. ბ. ბ

ლოს ის გარემოება, რომ ერთმა დი დმა სატახტო ქალაქის გაზეთმა, ორგანომ თავად. უხუთშაბათს, „ს.-პეტრბურგის უწუნებებმა“ ოფიციალუ ხმა ჩეენის ქეყანის ჰორ-ზართზედ.

გაზეთის სიტყვით, დიდი ხანია უყურს კარგად მოუხსენებენ, რომ ერთი უმთავრესი მიზეზთაგანი ჩვენის ქეყანის ეკონომიურად დაცემისა არის უმეშვეობა, ანუ მაღალების სიმცირე. ეს უმეშვეობა სწავიას არა მარტო ვლეპკეოსის, არამედ კეთილშობილთა უმრავლესობასაც. ამის დასამტკიცებლად საკმარისია გავიხსენოთ, რა დამოკიდებულება არსებობს კაცკასიის მკვიდრთა რიცხვსა და მაღალების რიცხვს შორის. ქუთაისის გუბერნიაში, მაგალითებრ, ორათასზედ რიცხვით კაცის თვის მოდის 3,7 დესეტინა მამული, განკვის გუბერნიაში—4, 25 დეს. ზაქათალის ოკრუგში—4, 9 დეს., ტფილისის გუბერნიაში—5,8 დეს.

მერე ამ რიცხვზე განა ულე გამოსადეგი ადგილ-მამულიც არ ხედრთოდ არის ნაკლებ შეცი. მაგ ალის მოქკეთილი მთაც, კლდეც, ღრეც, გზებიც. ცხენი რომ გამოკვლათ, გამოსადეგი მაზე მოვა თვითო კაცზედ იმის ნახევარზედ თუ ნაკლები არა, ოღონც მეტი, რაც ზევით ვიანგარიშეთ. ისიც არ უნდა დავივიწყოთ, რომ ეს სასტატისტიკო ცნობები შეკრებილია 1890 წელს, მას შემდეგ გარემოება იცვლება და დღეს თვითოეულ კაცზედ უფრო ნაკლები უნდა ვიანგარიშოთ.

$1^1/_2$ მილლიონი დესეტინა მამული ითვლება სულ ამირე კავკასიაში. აქედან 72 ნაწილი უჭირავთ გლეხებს, დანარჩენი 28 ნაწილი შეადგენს სოფლის წულილა და სხვა კეთილ კუთვნილებას. თავად აზნაურთა მამული ისე დაწვრილად და დაფლანგულა, რომ ბევრს მათგანს დღეს 4-10 დესეტინაზედ მეტი მამული არ გააჩნია. ქალთა „ნაფეხური“ ძალიან მცირეა. ტფილისის გუბერნიაში, მაგალითებრ, ზოგიერთს სოფელში „ნაფლი“ კომლით თვის შეადგენს ერთს დესეტინაზედ ნაკლებს, სხვებზედ 3 დესეტინას. ქუთაისის გუბერნიაში „ნაფლი“ არ აღემატება 3 დესეტინაზედ უფრო ცუდია მდგომარეობა „ეკლესიო ეროვნების“ კლასთა. ეკლესიის დედამამაობა ამ ისეთ უფლებით ხალხურ მორგელით ნაწილობრივ ჩვენებიდან პროდამმის შემდეგ შეიქმნა.

ზოგიერთ სამხრეთ ქალაქებში ნაკლებ ტფილისში. საგობერნიო მთავრობლობას განკარგულება მოუხდეთ, რომ დაეუოფებინოთ სასტუი ზომები მიეღოთ საქონლის ჭირის წინააღმდეგ, რასთვისაც მტკვრის მხარეზე მხარე ჩაუბარებიათ შენიუკოვილისთვის, მარკუზენ მხარე ქალაქის გამგეობისათვის მიუცია წინადადება, რომ თვით ქალაქსა დანიშნოს გეოთალი, ხოლო სავაჭრო მორეკილი საქონელის გასინჯვა მიანდოს ბ. ნიკ დედაპირველს, რის გამო იგი გამიშვერეს ს. სავარკვლო ადგილებიდან საქონლის ჭირი იქ უკვე ბან დედაპირველს გაუნელებია.

∴ **სპარსი პბლითოგრაფი გთხოვს შეგვეხვა.** სპარსი პბლითოგრაფი ფაიეზ მოთხეკლებისთვის 15 ივლისიდგან 15 ავგუსტამდე, რადგან ენდა ბრძანდებიან მოიკვანდრები ასეთის მამულებისა. ესენი არიან ჩარჩენი, ვეზენი, რომელთაც სიზმარში მოსდევდნენ, რომ როგორმე მოეკლათ ვრცელი სახელმწიფო ან ერთის ბანკიდგან, მაგრამ მათი მეცდინეობა აქამდის ამაოდ ჩრებოდა. ეხლა, როგორც სატახტო გაზეთები გვეტყობინებენ, ცხენების პატრონებმა განიზრახეს დაიარსონ თავის სკლუთარი ბანკი, რომელიც მათ სავარაუდოდ დაკმაყოფილებსო. ამ ბანკს წესდება უკვე შეუმუშავებიათ და მალე წარსდგება მართველობასთან დასამტკიცებლად. ძირითადი თანხა განკვის 3 მილლიონი მანათი უნდა იყოსო.

∴ **ავღუნელ სასტატეო ცნობას რუსეთში“.** მოკლე ხნში დაიბეჭდა სატახტო სასტატისტიკო ცნობათა რუსეთში“. ამ კრებულში მოთავსებული იქნება ყველა სტატისტიკური ცნობები რუსეთში მცხოვრებელისა, მათის ეკონომიური მდგომარეობისა და სხვ. კრებულს ექნებიქნება ხუთეული დრო გამოშვებით, ყოველ წელიწადში ერთხელ.

∴ **ხვალ ქრთული მთაწმიდა.** ჩვენ შევიტყეთ, რომ ჩვენს ნიჭიერს მეცნიერებას, ს. მელანიას (ფსევდონიმი), „ბნელის“ ავტორს, ახალი დიდი მოთხრობა დაუწერია. მოთხრობის გლეხ-კაცის ცხოვრებიდგანაა და ზედ აღწერილია ის ფაქტი, თუ რა მანკანების გადადის ჩვენს სოფლის მცხოვრების სარწმუნოებრივ ჩარწმუნებულეს ეფპის ხელში. მოთხრობა დამთავრებულია, თუმცა ჯერ გადაწერა-და აკლია. პირველად ტკბილი „მთამეში“ დაიბეჭდება.

∴ **პრემიათ დაჯილდოებული წიგნი.** „წერა-კითხვის“ საზოგადოებამ როგორც გაიიგეთ თავის პრემიად ეს ბრიად რა უყარისის წიგნების ორლილოვებს, სწორს შემდეგის წინებულის ცნობიდგან, ეიორკი წერეთლის მოთხრობა, „ჯრის მგელი“, როგორსაც ამ საზოგადოების პრემია არგენა, წარსულის წლის გაზაფხლის პრემია გაიცილეთ,—ამა გამოიკვანი რამდენი,—ხუთეი ცალი... და მუქმად დატუქვიდით 24-ი. ნიტეი შეგვიტყობინა, რომელ საუკეთესო გაიცილება მთელი გამოცემაზე!.

∴ **ახალი რუსული წიგნი.** ჩვენ მივიღეთ ახლად გამოსული რუსული წიგნი: Память старых кавказцевъ. (პოეტიკები ძველი კავკასიელებისა) ოზნეულება ცნობილის ლეონტიის პატრუსა. პატივსაცემი ღირსიკი ეს ისტორიკოსი, მოღვაწეებზე და საზოგადოდ მთელს კავკასიაზე. ამ ტომად ე. პოტტის წიგნი შეიცავს მოგონებას ბევსიერებით მთავარ-მართებელზე ს. ს. შერემეტიევზე, ი. ს. კვინტიაძეზე, თავ. ნ. ჭ. ჯაქსაძეზე და რუსთაოსმალეთ უკანასკნელი ომიანობაზე. ეს წერილი სხვა-და-სხვა დროს გაჰქვეყნებია და ეხლა ერთად შეგროვილი. მწერლირად არის გამოცემული, შეიცავს 117 გვერდს და ღირს ნახევარ მანათად. წიგნი ფრად ღ სასიამოვნო და საინტერესო საკითხვა. წიგნი იყიდება „კავკასიის ცენტრალურ წიგნის მაღ.ზიაში.“.

∴ **შეუხვდა დახოხინე თაშმაზის ჭარხლებიდან.** ტფილისის ზოგიერთს თაშმაზის ჭარხლებში შემოდეკეთ იქნა ბანქნები, რომლითაც იტენება პაპიროსები. ამგვარის „რეფორმის“ ჭარხლებში დაათხოვნინა ის შეუნი, რომლებიც წინად ხელით ტენდნენ პაპიროსებს. დათხოვნილები შეუშინა მთავარ-მართებელის მიერთვეს სიფრთხილე თხოვა, რომ მან მისცეს რიმე შეშეობა გაეხარებულებს და ისევ წინანდელს ადგილზე მიიღებინ.

∴ **დასარსება ტფილისში რკინის გზის სადგურის.** წარსული წლის ავგისტოში დამტკიცდა ტფილისში საქალაქო საღგურის დაარსების გეგმა. სადგურის შესახებად გადადებულია 16,200 მან. ყოველ წლივ.

გუშან, 10 ივლისს, ამ საღგურმა დაიწყო თავისი მოქმედება. სიამოვნებით უნდა დავნიშნოთ ეს მოვლენა. ეწუხებით მხოლოდ იმის, რომ ტფილისში რკინის გზის საჭიროება სადღეს რის დგილი არ იყო ღირსეულად შეფნებული ვისაგანაც ჯერიყო. ქალაქის მცხოვრებენი კი დიდი ხანია ნატრობენ ამ სადგურის დაარსებას, ხა გასინჯეთ, იხეთს უცხოეთს და ნათლად დაწეეცდებენ, როგორც არის ტფილისის თვით მართველობა, 1890 წელს თავისით აღძრა შუამდგომლობა სადგურის დაარსებაზედ. მხოლოდ დღეს, როგორც ზევით არის მოხსენებული, ეგეთრანა საქალაქო სადგური. საზოგადოდ მნიშვნელოვანი საქალაქო სადგურს დიდი აქვს დი, რასაკვირველია, უმნიშვნელოდ არც ტფილისში დარჩა. უმთავრესი მოვლენა სადგურისა არის-ვაადვილებს მცხოვრებლების და რკინის გის ერთმანეთისთან დამოკიდებულება-ვაკვირისა. ყველას შეუძლიან სადგურში აღილს მატარებლის მიღეთო, ნაბარის თავისი საზოგა ბაღი, დადასტანი საქონელი, როგორის სინჭაბითაც უნდა იყოს, ჩალაგება და შეკვრა საჭიროება და შრავ. სხვ. ყველა ამ საქმის გადაღვილებაში მგზავრი ან საქონლის გამგზავნი იხლის თითქმის შეუმნელებლად მტ დახს, რაც არსებობს თითონ ტფილისის რკინის გზას სადგურზედ.

∴ **გეოლოგიურ გარჯასის მოგზაურობა გეგვთან.** სატრაპეოროსო გეოლოგიური კრების წევრების რიცხვით, 330, გაბრაზება აქვთ იმიტომ ზაურად კავკასიაში სეკტემბრის პირველ რიცხვებში, კავკასიის საქართველოს სამხრეთ გზით ჩამოვლენ ტფილისში. რადგან მოსალოდნელია, რომ მეცნიერ მგზავრებს შეეძლებთ მრავალი დამაბრკოლებელი ბიბლიოგრაფიის გასინჯვა-ვაადვილებთ მოგზაურ საქიმის პანის და საქირო მცველების უკონ. ტფილისში, ამიტომ მთავარ-მართებლის კანცელარიისა თხოვს ბ. ტფილისის გუბერნატორს მოახდინოს განკარგულება, რომ დანიშნული იქნეს ყველ გილობრივ ხელისუფლებას ბარონ ნ ფი მგზავრებისა და ექსპედიციის წევრების გამოცილებას და ამოგეზებას. იგიეთვე ხელფეხელი კანცელიაზი ხსოვს გუბერნატორს, აღნიშნოს მის, როგორი საქიმის მოსვლით იქნება მზადებისთვის ადგილ-ლი საჭ. ჯაზიეზნა, იგიეთვე ნებართვა ადგილობრივ ხელისუფლებისთვის იქნა ხელი ეწეროს ექსპედიციის ნებართვა ადგილობრივ ხელისუფლებისთვის ნებართვა ადგილობრივ ხელისუფლებისთვის ნებართვა ადგილობრივ ხელისუფლებისთვ

ნეო იარაღი და ავარეთე დასაწურარონ ისინი, თუ მხედველები პატრონსაც შეიპოვის და აღვილიარიე მცხოვრებლებს შეშენებას აძლევს თავის სამეურნეო გამოცდილებით.

ამხანად სამეურნეო სწავლა შეშოღებულება ეკუს სასულიერო სასწავლებელში, ცხრა სამინისტრო სკოლაში, ოთხ სასკოლაში და ხუთს დედოფალთ მაჩის სკოლებში.

∴ **ჯვრისაღი „მოამბე“.** ჩვენ მიველით „მოამბის“ შემდეგ ნომერი (იქნებისს წელნი). რომელშიდაც მოთავსებულია შემდეგი წერილები:

I. „მოლიპული გზანი“, მთავრობისა ან. ერისთავისა (გაგრძელება).—II. „ცრურწყინი“, ლექსი ვეფხვ-შაველისა. III. „მაწყნარელი“, მთავრობისა გიორგი მთაწმინდისა. თარგმანი ი. სახოკისა. IV. „გლეხი-კაცის ისტორია“. ნაწილი მეორე. ტრიპან შატრიანისა. თარგმანი ივ. მაჭავრიანისა.—V. „მეცნიერა“, ტრაგედია ევრიპიდესი. თარგმანი.—VI. „ლაზარე“, შანტაზეტრისა, თარგმანი ეიტა აბაშიძისა.—VII. „ვეფხის-ტყაოსანის“ ყალიბი აღწერები. — XXXVII — XXXVIII — XXXIX—XL. — აღ. ს—შვილისა. VIII. „ცხოვრება და ხელოვნებაი“, კრტა აბაშიძისა.—X. „სამართველოს სიმეფელნი“.

∴ **ნათარგმნი წიგნის შესახებ.** ბ-ნი რედაქტორო! გასულს შემოგწიაზე, ვგონებ დეკემბრისთვეში, ნომერი გაზეთისა ადიან მახსოვს, გაზეთ „ცნობაში“ გამოცხადებული მქონდა ახალ ამბად, რომ ბ-ნ ლუკეიანის თხზულებას: Наука о жизни (общедоступная физіологія) თანარგმნის ქართველი ბარიკის უნივერსიტეტის ერა-ერთი სტუდენტი თავანონი. როცა ამას ვეცხადებდი საქეყნოდ, რასაკვირველია, სამეში მქონდა ის, რომ ხვას ვისმე, თუ ჯერ არ შეხდგომოდა ზემოხსენებულ წიგნის თარგმანს, ალარ შეუწყებინა თავი დ ტულიდ დრო არ დაეკარგა მის თარგმნაზე, და თუ ვინიცობაა, ვისმე უკვე მოეცებული ჰქონდა ხელი ამ საქმისათვის, მაშინ, ვიმედოვნებდი, გამოცხადებს, ე. ი. გამფრთხილებს და მეც ამ წიგნის თარგმნაზე ტყუილად დროს ალარ დავკარგავ-ეთქი, თორემ, ზარმაცი ვიყოფი თქვენ თანაც, ბ-ნო რედაქტორო, წიგნი უკვე ნათარგმნი მაქვს, მხოლოდ შეზორაება-გაშლილნება და სიფაიც ვეთხელობა—ეს ის ჟურნი ბ-ნ შ. ფროსნისა ინება თარგმნებაო. მე ამ თვ მენანება რაზე, ეს, რასაკვირველია, ის დრო, რომელიც მთანანდობა საუნივერსიტეტო ქალაქში ამ წიგნის თარგმნას. რომ მკოდნოდა ამ საქმის სხვაც ჭეროდა, მაშინ ბ-ნ ლუკეიანის თხზულების თარგმანზე მონდომებულ დროს სხვაგ ვამოვუყენებდი ენა ნაკლებ საჭიროებდა. მე ეს დრო დავკარგ-ლად მომაწია, თუ არ დაიბეჭდა ბ-ნი თარგმანი, იმიტომ, რომ ჩვენ ჯერ კიდევ ზოგის არის ის სანეტო დრო, როცა შესაძლო იქნებაა ერთისა და იმავე წიგნის რამდენისამე თარგმანი, ცკ-ცილეც გამოცემა და ზოგიერთებს ზოგიერთ ნაკლი ის წიგნებიც-კი, რომელნიც ერთ გამოცემად იქვეყნებიან, თავ-არ-თავად წაკვეთ თარგმნების ვიეუფლებიან (ეს ხომ არავისთვის ვიდეშვის არ შეიძლება); სად დარჩა, რომ ორ გამოცემად დაბეჭდილი წიგნი და ისიც თარგმნილ, მასთანვე მეცნიერული შინაარსისა! ამიტომაც ვსთხოვ ბ-ნს შ. ფროსნელის, თუ ხსენებული თხზულება ბ-ნ ლუკეიანისა სრულად არა აქვს ნათარგმნი და დამთავრებას ჯერ ბევრი უყლია, და ამასთანავე თუ თითონაც შესაძლოა ჰქონდეს და უფროსება ჩემ მიერ ზემოთ ნათქვამს, ნუთუ შეხწუხდება მაგ წიგნის თარგმნაზე.

თუ მაინც და მაინც არ მიიღებს ჩემს წინადადებას, ვსთხოვ გამიზომოს თავისი აზრი ამ საქმის შესახებ. დარჩი: Абастуманъ. Его преподобію священнику Алексѣю Зедгинидзе, для передачи студенту А. ხარაგაულის სტუდენტი.

∴ **ძ. ლ-ზეი. აჭარი ცხელ-ცხელი ამბები: „ზეკარისთვის სოციალისტების საეკლესიო საქმეებში“.** მთავრობისგანა, ნომერი გაზეთისა ადიან მახსოვს, გაზეთ „ცნობაში“ გამოცხადებული მქონდა ახალ ამბად, რომ ბ-ნ ლუკეიანის თხზულებას: Наука о жизни (общедоступная физіологія) თანარგმნის ქართველი ბარიკის უნივერსიტეტის ერა-ერთი სტუდენტი თავანონი. როცა ამას ვეცხადებდი საქეყნოდ, რასაკვირველია, სამეში მქონდა ის, რომ ხვას ვისმე, თუ ჯერ არ შეხდგომოდა ზემოხსენებულ წიგნის თარგმნას, ალარ შეუწყებინა თავი დ ტულიდ დრო არ დაეკარგა მის თარგმნაზე, და თუ ვინიცობაა, ვისმე უკვე მოეცებული ჰქონდა ხელი ამ საქმისათვის, მაშინ, ვიმედოვნებდი, გამოცხადებს, ე. ი. გამფრთხილებს და მეც ამ წიგნის თარგმნაზე ტყუილად დროს ალარ დავკარგე-ეთქი, თორემ, ზარმაცი ვიყოფი თქვენ თანაც, ბ-ნო რედაქტორო, წიგნი უკვე ნათარგმნი მაქვს, მხოლოდ შეზორაება-გაშლილნება და სიფაიც ვეთხელობა—ეს ის ჟურნი ბ-ნ შ. ფროსნელის იყო თარგმნებაო. მე ამ თვ მენანება რაზე, ეს, რასაკვირველია, ის დრო, რომელიც მთანანდობა საუნივერსიტეტო ქალაქში ამ წიგნის თარგმნას. რომ მკოდნოდა ამ საქმის სხვაც ჭეროდა, მაშინ ბ-ნ ლუკეიანის თხზულების თარგმანზე მონდომებულ დროს სხვაგ ვამოვუყენებდი ენა ნაკლებ საჭიროებდა. მე ეს დრო დავკარგე-ლად მომაწია, თუ არ დაიბეჭდა ბ-ნი თარგმანი, იმიტომ, რომ ჩვენ ჯერ კიდევ ზოგის არის ის სანეტო დრო, როცა შესაძლო იქნებაა ერთისა და იმავე წიგნის რამდენისამე თარგმანი, ცკ-ცილეც გამოცემა და ზოგიერთებს ზოგიერთ ნაკლი ის წიგნებიც-კი, რომელნიც ერთ გამოცემად იქვეყნებიან, თავ-არ-თავად წაკვეთ თარგმნების ვიეუფლებიან (ეს ხომ არავისთვის ვიდეშვის არ შეიძლება); სად დარჩა, რომ ორ გამოცემად დაბეჭდილი წიგნი და ისიც თარგმნილ, მასთანვე მეცნიერული შინაარსისა! მაიტომაც ვსთხოვ ბ-ნს შ. ფროსნელის, თუ ხსენებული თხზულება ბ-ნ ლუკეიანისა სრულად არა აქვს ნათარგმნი და დამთავრებას ჯერ ბევრი უყლია, და ამასთანავე თუ თითონაც შესაძლოა ჰქონდეს და უფროსება ჩემ მიერ ზემოთ ნათქვამს, ნუთუ შეხწუხდება მაგ წიგნის თარგმნაზე.

თუ მაინც და მაინც არ მიიღებს ჩემს წინადადებას, ვსთხოვ გამიზომოს თავისი აზრი ამ საქმის შესახებ. დარჩი: Абастуманъ. Его преподобію священнику Алексѣю Зедгинидзе, для передачи студенту А. ხარაგაულის სტუდენტი.

∴ **ძ. ლ-ზეი. აჭარი ცხელ-ცხელი ამბები: „ზეკარისთვის სოციალისტების საეკლესიო საქმეებში“.** მთავრობისგანა, ნომერი გაზეთისა ადიან მახსოვს, გაზეთ „ცნობაში“ გამოცხადებული მქონდა ახალ ამბად, რომ

თის აქეს ორ-ორი შაური, თამაშობენ „ცხრას“; ერთი მათგანი მოიგებს ორ შაურს—ერთი შაური თვით დარჩება და მეორე შაურს მეგობარი წაიღებსო. ამის გარდა, აქ ჰყიდიან ცეცხლ ხალის ვაჭარობით ბილიარდი, რომელიც ამ დღეებში დაიწყო პოპკოფობის პატრონებმა ნებართვის ალებით. სასურველია, სულ არ მოეცილონ ნებართვის ბილიარის პატრონებს.

ფირი.

⁂ სოფ. ბაზალეთი (ობერეთი). ცხვებად გადაწყვეტილი. ს. ხაკობაში ამას წინეით, დაახ ექვსი თვის წინად, ეკლესიის მეთაურმა თ. თ—ან თვის სახლში ეკლესიის თოფი ფრჩხილით, მაგრამ ისეთი ფრჩხილით, რომ ორიც ამბობენ, მსროლელი მისი თავადვე უნდა ყოფილიყოს და მისგან ამ საქმეელის, თურმე, ქალი ნდა იყოსო.

⁂ ს. ძველაშკა. სახლის გატეხა. რაობა ურთიერთ თავის მეზობელს (ურთ-ს) სახლი გაუტეხიათ და ორი ცხენი საქონელი წაუღიათ. დაბრაშეიგ ჯერ ერთ შეუპატიჟათ.

⁂ დ. ყვირილა (ზემო-ტაბანი). ახალუდი წყობილება. 4 ივლისს აქ ყველაზე ტყვილის ქორფილ აქტორები (?), რომლებსაც უწნდა ეთამაშათ (როგორც „ცვალებადობიდან სწავლა“ I „ქეკუას მეჩიხ“ და II „დედაკაცი მელაკა“, მაგრამ ეს ყველ არ მოხდა) რადაც „მიზეზის გამო“ ზემოხსენებული პიესების მაგივად დადგეს I „დათვი“ ვიდ. ერის მოქმედ. II „პაიუტში“ კომ. 2 მოქმ. ა. ცაგარელი. მონაწილეობას დებულობდნენ: ქ. ქ. ჩხეიძეები, გალაქტიონი, ბ. ბ. თამაზიშვილი, გალუტდოვი, ბროდეული და სხვ...

წარმოდგენამ მხიარულად ჩაიარა, თუმცა მეორე მოქმედებაში „პაიუტში“ რამოდენიმე სცენა გამოსტოვეს. საზოგადოება ცოტა დაეწურა. შემოსავალი ოც მანთამდენი დარჩათ.

თავისუფალი.

⁂ სოფ. ნაფარეული (ახალთი). ჭეშმა ბრძანა. ახალთში შენთნშენული ეს სოფელი, როგორც დაპქედილი და ხალხის მახარობელი ადგილი, ცდილებაობს ზემო ახალთის, მღინარე ალაზნის მარცხენა 4—5 ვერსის მანძილზედ. ამ ოცის წლის წინად ეს სოფელი შეიცავდა 250-მდის კომლს მცხოვრებს. იყო ორი შტატის ეკლესია და ორი მღვდელი. ერთის მღვდლის სამრეკლოს შეადგენდა თვით სოფ. ნაფარეული, ხოლო ორ მეორისაჰკი ეკატონი (ხატნიაო უწოდებენ ქვემო უბანს). ხატისნი შიგნ თითქმის 100 კომლამდის მცხოვრები შეიცავდა და ნაფარეული კიდევ უფრო მეტს. ეხლა-კი ხატიანი შენდება მარტო 15 კომ. მცხოვრებთაგან და ნაფარეული კი 120 კომლისაგან. ესენი კი განა ნამდვილი აქვარნი ჰყვანან არიან? სრულებითაც არა. მოკედნა ვინმე კაცი—შევე მამულხედ სხვა გარეშე კაცი—და ს. დი ან ამ რიგით ნიშნებარებს ამ სოფ. მცხოვრებთა არსებობას!...

რათა სწყვდეს აქ ხალხიც, იცოდნენ და ან გიპასუხებენ კიდეც ზოგიერთის მიზეზებს ს. ნაფარეულის ნამოსულის მღინარე „ლომპოტა“, რომელიც უხვით აწყვის ამ სოფელში მცხოვრებთ სანწყვის წყალს. ამის გამო, არამც თუ ამ სოფ. მცხოვრებნი, არამედ ბევრი სხვა გარემო გამოლმა ს. ს. მცხოვრებნიც-კი აბი ხმამენ მიწყის და სთესლმენ: სიმინდს, ფიტეს, ბადეს და სხვ. ერთის სიტყვით, კაცსა რომ გაიხედოს ამ ს. მინდვრებზედ, ყანების მომცრო ზომები დეს, თვალს ვერ გადაუწყვეტს მწვანეთ შეშლილს მინდორებს! ან ეს ვერაფერ სიმინდები და სხვა, რომელიც ტყუილით მოსავლის ს. ს. მცხოვრებნი. შიგ სოფელშიაც მრავალი ეკნებები, ბახჩები მოსავლის მცენარეებით სავსე, ბოლები და სხვ.

დიდი სიხუმ სარწყავის წყლის გამოშიშით გაკარგვის მიზეზად დასენეულებისა. საქმე ის არის, რომ წყალს არხები არა აქეს და ბევრ ალგას გუდებზე, ყრაოლებზე და ანცს ჰყრიან თთს ნაირს სატყვრებს. ან ამ მოწმალეულის ჰიერათ სენტრალურ აბურნი მცხოვრებნი მთელს ზაფხულს და ზემოდენის განმავლობაში და ამა თუ ხერის ფაიარასზე! ჰაეა, რადგანაც დღეში რამდენჯერმე იცვლება, ხალს უწყვის პიადილ ვეგრის ავადმყოფობის გავრცელებას. დღისთა ცხელ და ნაოლით და ღამე—ცივი. მოდის მეზობლებან დაღლილ-დაქანცული კაცი, ან დედაკაცი და ბჭიხაც, უფრო ზაფხულში, გარეთ წვება დასაძინებლად. რასაკვირველია, დაღლილს ადამიანს მალე და მაგრათ ეძინება, ბჭიხად ღია გადებულება ს. ს. ეკლესიაში. ან ამის გამო აქ ბჭიხად ბუნაოსნის მრავალგვარ ავადმყოფობა: ციება-ცხელება, ანთება, წყლმაკი, ჩქვილი და სხვ.

თუმცა ყოველ ს. ს. თუ ქალაქში ეკლესიით ღონის ძიება არის ნახვარი იმის შესახებ, რომ სუფთათ შეინახონ ყველან გზები, ტროტუარები და სხვ. სისუფთავის დასაცველად, მაგრამ აქ-კი ჯერ იხეე ღრმა ძილში არიან და გალეიძებს არ ამპირობენ!. ამის მიზეზი, რასაკვირველია, მაინ სახლით ია ს. ბალაშეთი, მაგრამ მაინც ამბობენ რა გვეთქმის! აქაბის ს. ეკლესიის მცხოვრებნი გაეტანებია თვისი სიცოცხლე, უცხოელი ტყეულის და მარტო პირ-ტკეცებითაც ჰქონია საქმე. ეხლა-კი მთელის ს. ნაფარეულის მცხოვრებნი—მეტყველნი—ღელოფრენიით თვის უფროსად ღა ბა გარშემო, როგორ მოელის მათ? მაის ხასპინძელს აქ სოფლის მეკეტნის დუქანი შეიდგენენ და სანქსნი—ღვინის სმა!.. თუ ვნებავთ, ან უნდა მოიქანით და სანქსაც ან კი გაგიხსნათ. ხალხის მოსაქცევით თუ დასასჯელად ბრძენელი ღონისძიებაც ა ხმარობს: «ეკლესტეფესის მთონახთან». სცენს ყველას, როდესაც მოეგებებება და სიმარილითა თუ სასტუმროთი